

Cántigas y Melodías
Gallegas

POESÍAS
DE DIFERENTES AUTORES

Música de E. Saunier



LA CORUÑA

1907

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Handwritten text in the upper middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the lower middle section of the page.

Handwritten text in the lower middle section of the page.

Handwritten text in the lower middle section of the page.

Handwritten text in the lower middle section of the page.

Handwritten text in the lower middle section of the page.

Handwritten text in the lower middle section of the page.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or footer.

El Autor dedica este libro al Centro Gallego de

BUENOS-AIRES

CÁNTIGAS.

Coruña, 1907.

E. SAUNIER.

1ª Cantiga — Amorousas — Por D.^o José Pérez Balles Veros.

Adios miña Canue- liña A chorar moller un

pa- no ; Non pensei que namo- rare , Me dese tanto tra

va- llo Non pensei que namo- rare , Me dese tanto tra- ritard...

vá-llo. ga...

rit... P. sf. 3 dim... P.P. 3 rit.

II

A mar anda que desanda.
 Anda que desaparece ;
 Quem tem amores mar dorme,
 Quem não nos tem, adormece. (bis)

III

Eu não sei e' que me deches
 Que não te posso olvidar ;
 De dia, n'ó pensamento (bis.)
 E de noite, n'ó soñar !

IV

Esos teus ollos, mininha,
 Son lanbetas de sangrar.
 Os meus, querenche dar vida, (bis)
 Os teus, querenne matar !

V

Aparta loureiros verde
 Deixa clarear a lua,
 Si non vico os meus
 amores,
 Non vico coisa
 nenhuma. (bis)

2.ª Cantiga

Burlescos.

Allegro -

cresc.

almen-dri-nas n'as o-rellas, kamen as kén ô men'

P. sf. cresc.

cân, cando vai, abias d'as libras sempre

pensa que lle cân! Almen- drinas n'as o-rellas, maldi-

ta, gala che é! Un'ha boa cami-siña, un bon, *cresc.*

zapa-to n'ó pé! *f.* *cresc.*

P. *giocoso* *sf.* *cresc.* *f*

II III

As garças de Betanços	As mulheres que son boas
Cando van par 'o muiño	Dios lles de' boa fortuna
Llevar un gato esfolado	Sarna con dolor de moas
Para correr n' o camiño	Ortigas pol' a cintura
IV	V
As señoras son bunitas	Trunme a' casa n' a montaña
Porque teñen almidon	Qu' e' terra d' as maragatas
quen m' as dera ver n' a eira	Deron me un' ha muller vella
Curando pol' o ligon.	Coda roída d' os ratos.

VI

Debaixo d' a miña casa
Ceñocho' o muiño de lebre
E ti' debaixo d' a' tua
Est' o' deño que te leva!

3^{ra} Cantiga.

Casamiento.

Moderato.

Casadiña de Kres di - as Non se cansa de cho -

(5)

rar Pol à vida de sol- teira que non ha de reco-

Ped. etc.

brar! Pol à vida de sol- tei- ra que non ha de reco-

brar

sf.
(a gaita)

Ped. & Ped.

dim *p*

Solteirina non te cases
 Aproveita a boa vida;
 Qu'eu ben sei d'un'ha casada (bis)
 Que chora d'arrepentida.

Entras a sombreiro d'o lado,
 Et usas de mercader,
 T'es a muller por buscar (bis)
 Ha-la buscar se Dios quer.

III
 Eu, casame, suceteime;
 Nunca me eu, sucetara,
 De solteira, roupa nova, (bis)
 De casada, ... remendada!

V
 O cura que me casou,
 Tamén me puido velar
 Si me pita n-a cabeza
 Vólvome a descasar.

- 4º Cántiga. -

Consejos.

Allegretto.

Handwritten musical notation for the first system of 'Consejos'. It features a treble and bass staff with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 6/8 time signature. The melody is marked 'Allegretto' and 'f.' (forte). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

Handwritten musical notation for the second system of 'Consejos'. It continues the melody from the first system. The lyrics 'Mari - qui - ñor, non te fies, Dos es-tudiantes d'a' are written above the staff. The notation includes notes, rests, and dynamic markings.

Handwritten musical notation for the third system of 'Consejos'. It continues the melody from the second system. The lyrics 'ni-la Qu'o dè- ño teñen n'ò corpo, Cando' are written above the staff. The notation includes notes, rests, and dynamic markings.

(7^o)

dàn palabra fina, qu'ò de - ño le - nèn n'ò

con - po, Cando. dàn pa - la - bria fi - na!

II

III

N'áide se fio d'os homes Non digas mal de Maria
N'ins de tudo o seu afari Qui é um'ha mulher como nós,
Que ténen o mal n'a boca (bis) Qui o que hoze d'ela, decís,
E n'ò peito, soliman Neamán o dirán de vós.

IV

O secreto d'o teu peito
Non contes o teu amigo;
A amista' logo s'acaba
e' el, che serve de testigo.

Moderato (8)

Criseiras.

sf *dim. ritard* *p.*

Ahora que ven á le... va De levar os homes

p. *legato.*

(expressivo)

Xo-dos Levan-me o meu queri-di--nô! levan-me á vista d'os

cresc.

o... llos levan-me o meu queri-di--nô - levan-me á vista d'os

sf. *ritard.*

(9)

lento.

o - llos *Ahora que ven a le - va !*

P. P. P.

pp. mx - - -

Pod...

II

Eu non tẽo pai min nã,
Non muller que por min chã, { *Eu non tẽo pai min*
Vexome solo n' o mundo *nae !*
Noso Señor me console ! bis.

III

Hoxe caín de soldado
Mañan voume a desellar { *Hoxe caín de soldado*
Quem ha de ser a minia bis. { *que por min ha de chorar !*

IV

Sentate n' esta pedriña
Qu' eu me sentarei a est'outra ; { *Sentate n' esta pedriña*
Axudarás m' a chorar bis. { *A minia fortuna pouca.*

Moderato Desaires

10

Non chas quero, non chas que... no nabitzas d'ò teu na

bal; - Non chas quero non chas que... - no

rit. - à tempo
Que me poden facer mal! Non chas quero non chas

ritard. à tempo

ritard. -
que... - no; nabitzas d'ò teu na - bal!

morendo ritard. - - - P. P.

P.
dim.

II

Non sei por què, dás paseos,
Con puntos para chorar,
Sabendo que son solteira ~~bis~~
E non me quero casar.

P. P. rit.---

III

Olvidácheme por próbe,
Eu, a ti, pol-a riqueza;
~~Non meñas a minha pontes~~
E molestarme a cabeza.

IV

Por um tra vez que ch'o diga
Outra que ch'o diga, basta;
~~Non quero ser pretendida~~
Por fillo de mala casta.

Despedidas.

Andante.

P.
sempre legato
dim
sf.

Adios, adios que-ri-di-ña, A-dios, meu, si,

é meu non! És re-ga-lo d'a vi-da

é pren-da d'o co-ra-ção. *alala! (coro)* la, la, la, la,

la la la la la la la la la la la la

Adios: rios, adios fontes
 Adios, regatos pequenos;
 Adios vista d'os meus olhos. (bis)
 Non sei, quando, nos veremos.

III

Nunca me digas adios!
 Que adios, é palavra triste;
 Qu'entre dous que ben se queren
 Custa caro, despedirse!

Esta vai por despedida
 Pra que nos, nos despediamos,
 Que si no nos vemos mais,
 Que n'o' ceo nos reencontremos!

Desprecios.

Ar - ri - ba, Pan - deiro ro - to é bi, bi ribiribi...
 (2.ª Copla) que donde estan as mulle - res, é bi, bi ribi, bi ribiri

bi... a - baixo, manta mo - lla - da; Ay!... Que
 bi os homes non valen na - da! Ay! D.C.

2^o

III

Portei a rede ao mar, Tanto se me da parti' (e' bi)
 e bi, biribiri bi, biribiri bi. Cara de fregar as olas - ay!
 Para colhar um'ha boga, Tanto se me da parti' (e' bi)
 i ay! Como o gato por cebolas. ay!

IV

Colher a cabeça d'un'ha Olvidácheme, olvidete (e' bi)
 e bi, biribiri bi, biribiri bi! Nada que quedei, debeddo, ay!
 Para dar a minha sogra! Deixem' a conta de pago, (e' bi)
 Dinheiro ao avô, comendo.